

# E DIN EN ISO 15027-1:2023-06 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2023-05-12

**Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser - Teil 1: Kälteschutzanzüge, Anforderungen einschließlich Sicherheit (ISO/DIS 15027-1:2023); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 15027-1:2023**

**Immersion suits - Part 1: Constant wear suits, requirements including safety (ISO/DIS 15027-1:2023); German and English version prEN ISO 15027-1:2023**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	10
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425 .....	11
Vorwort .....	16
Einleitung .....	18
1 Anwendungsbereich.....	19
2 Normative Verweisungen .....	19
3 Begriffe .....	20
4 Anforderungen .....	22
4.1 Allgemeines.....	22
4.2 Grundlegende Anforderungen an Gesundheit und Ergonomie .....	23
4.2.1 Unschädlichkeit .....	23
4.2.2 Gestaltung.....	23
4.2.3 Bequemlichkeit.....	24
4.3 Weitere optionale Zubehörteile .....	24
4.4 Aufblasen mit Gas oder Luft.....	24
4.5 Buddyleinen .....	24
4.6 Augenfälligkeit.....	25
4.6.1 Farbe.....	25
4.6.2 Retroreflektierendes Material.....	27
4.6.3 Seenotleuchten.....	27
4.7 Schaumstoff-Auftriebswerkstoff .....	27
4.8 Entflammbarkeit .....	27
4.9 Temperaturwechsel .....	27
4.10 Leckage .....	27
4.11 Thermischer Schutz im Wasser .....	28
4.12 Leistungsanforderungen.....	29
4.12.1 Anlegen .....	29
4.12.2 Gehen.....	29
4.12.3 Klettern.....	29
4.12.4 Geschicklichkeit und Bewegungsfreiheit .....	29
4.12.5 Handschutz.....	29
4.12.6 Sprungprüfung .....	29
4.12.7 Sekundäres Anlegen.....	29
4.12.8 Schwimmen und Ausstieg.....	29
4.12.9 Treiben und Aufrichten.....	30
4.12.10Sichtfeld .....	30
4.12.11Rettung aus einem Hubschrauber .....	30
4.13 Anforderungen an Materialien, Stoffe und Bestandteile .....	30
4.13.1 Brennstoffbeständigkeit .....	30

4.13.2	Lichtbeständigkeit .....	30
4.13.3	Zugfestigkeit von Nähten .....	31
4.13.4	Beschichtete Stoffe .....	31
4.13.5	Andere Stoffe .....	31
4.13.6	Wärmeisolierverhalten .....	32
4.13.7	Bestandteile aus Metall .....	32
4.14	Zugfestigkeit .....	32
5	Kennzeichnung .....	32
6	Angaben des Herstellers .....	33
7	Angaben für den Verbraucher beim Verkauf .....	34
7.1	Liste der Daten .....	34
7.2	Etikett mit Angaben für den Verbraucher .....	34
Anhang A (informativ) Leitfaden für Hersteller, Anwender, Regulierungsbehörden und Marktüberwachungsorganisationen zu Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser hinsichtlich der Anwendung thermischer Schutzzeiten, anwendbar auf die Normenreihe ISO 15027 .....		36

## Tabellen

Tabelle ZA.1	— Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Verordnung (EU) 2016/425 .....	11
Tabelle ZA.2	— Zur Geltendmachung der Konformitätsvermutung anzuwendende Normen, wie in diesem Anhang ZA beschrieben .....	14
Tabelle 1	— Farbwertanteile $x$ und $y$ sowie Leuchtdichtefaktor $\beta$ für gelbe, orange und rote nicht-fluoreszierende Farben des Anzugwerkstoffs .....	25
Tabelle 2	— Farbwertanteile $x$ und $y$ sowie Leuchtdichtefaktor $\beta$ für gelbe, gelb-orange, orange, orange-rote und rote fluoreszierende Farben des Anzugwerkstoffs .....	26
Tabelle 3	— Thermische Leistungsstufen .....	28
Tabelle A.1	— Prüfbedingungen für die verschiedenen Leistungsstufen des Anzugs .....	38